

# Diario Oficial de la Unión Europea

C 309



Edición  
en lengua española

58º año

## Comunicaciones e informaciones

18 de septiembre de  
2015

### Sumario

#### II Comunicaciones

##### COMUNICACIONES PROCEDENTES DE LAS INSTITUCIONES, ÓRGANOS Y ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA

###### Comisión Europea

2015/C 309/01	Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea — Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones <sup>(1)</sup> .....	1
2015/C 309/02	Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea — Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones <sup>(2)</sup> .....	11

ES

<sup>(1)</sup> Texto pertinente a efectos del EEE

<sup>(2)</sup> Texto pertinente a efectos del EEE excepto en lo referente a los productos contemplados en el Anexo I del Tratado



## II

(Comunicaciones)

COMUNICACIONES PROCEDENTES DE LAS INSTITUCIONES, ÓRGANOS Y  
ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA

## COMISIÓN EUROPEA

**Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 107 y 108 del  
Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea****Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones**

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2015/C 309/01)

Fecha de adopción de la decisión	20.07.2015	
Número de ayuda	SA.37100 (2015/NN)	
Estado miembro	Letonia	
Región	—	—
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Sūdzības par iespējamo atbalstu uzņēmumam «Liepājas metalurgs»	
Base jurídica	—	
Tipo de medida	ayuda ad hoc	Liepajas Metalurgs
Objetivo	—	
Forma de la ayuda	—	
Presupuesto	—	
Intensidad	0 % — Medida no constitutiva de ayuda	
Duración	—	
Sectores económicos	Fabricación de productos básicos de hierro; acero y ferroaleaciones	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Latvijas Finanšu ministrija Smilsu 1 LV-1919 Riga Latvia	

Información adicional	—
-----------------------	---

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	03.06.2015	
Número de ayuda	SA.38229 (2014/N)	
Estado miembro	Luxemburgo	
Región	—	Regiones no asistidas
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Régime d'aides luxembourgeoises au transport combiné	
Base jurídica	Projet de loi relatif à la promotion du transport combiné	
Tipo de medida	Régimen	—
Objetivo	Desarrollo sectorial	
Forma de la ayuda	Subvención directa	
Presupuesto	Presupuesto total: EUR 45 (en millones) Presupuesto anual: EUR 11,25 (en millones)	
Intensidad	30 %	
Duración	01.01.2015 — 31.12.2018	
Sectores económicos	Transporte de mercancías por ferrocarril, Transporte de mercancías por vías navegables interiores	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Ministère du Développement durable et des Infrastructures, Département des transports 4, place de l'Europe L-2938 Luxembourg	
Información adicional	—	

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	16.07.2015
Número de ayuda	SA.38528 (2014/N)

Estado miembro	Eslovenia	
Región	Podravska	Artículo 107.3.a
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Program prestrukturiranja družbe MLM d.d.	
Base jurídica	Program prestrukturiranja družbe MLM d.d.	
Tipo de medida	Ayuda individual	Mariborska Livarna Maribor d.d. (MLM)
Objetivo	Reestructuración de empresas en crisis	
Forma de la ayuda	Garantía, Otras formas de participación en el capital — State guarantee and debt-to-equity conversion	
Presupuesto	Presupuesto total: EUR 5,1 (en millones)	
Intensidad	%	
Duración	—	
Sectores económicos	INDUSTRIA MANUFACTURERA	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo Kotnikova 5, Ljubljana	
Información adicional	—	

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	19.01.2015	
Número de ayuda	SA.39384 (2014/N)	
Estado miembro	Alemania	
Región	SACHSEN-ANHALT	—
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Aufwendungen zur Förderung des Aufbaus von Hochgeschwindigkeitsnetzen in Gewerbe- und Kumulationsgebieten in Sachsen-Anhalt	
Base jurídica	Telekommunikationsgesetz (TKG) Richtlinie zur Förderung des Aufbaus von Hochgeschwindigkeitsnetzen in Gewerbe- und Kumulationsgebieten in Sachsen-Anhalt (Breitbandförderrichtlinie Sachsen-Anhalt — BBFÖR LSA)	

Tipo de medida	Régimen	—
Objetivo	Desarrollo regional, Investigación y desarrollo, PYME, Empleo, Servicios de interés económico general, Innovación	
Forma de la ayuda	Subvención directa	
Presupuesto	Presupuesto total: EUR 140 (en millones) Presupuesto anual: EUR 31,25 (en millones)	
Intensidad	100 %	
Duración	hasta el 31.12.2017	
Sectores económicos	Telecomunicaciones	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Theo Struhkamp Staatskanzlei Sachsen-Anhalt, Hegelstr. 42, D-39104 Magdeburg Holger Haupt Ministerium für Landwirtschaft und Umwelt Sachsen-Anhalt, D-39112 Magdeburg	
Información adicional	—	

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	21.04.2015	
Número de ayuda	SA.39518 (2015/N)	
Estado miembro	Alemania	
Región	WALDECK-FRANKENBERG, HERSFELD-ROTBURG, SCHWALM-EDER-KREIS, KASSEL, LANDKR., WERRA-MEISSNER-KREIS	Artículo 107.3.c
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	NGA-Cluster Nordhessen	
Base jurídica	WI-Bank-Gesetz, Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum Hessen 2014-2020 (ELPR) Merkblatt Breitbanddarlehen, Kreistagsbeschlüsse Haushaltsgesetz des Landes Hessen 2015	

Tipo de medida	Ayuda individual	consumers, Telecom Provider winning the operation of the municipal network, Breitband Nordhessen GmbH
Objetivo	Desarrollo regional	
Forma de la ayuda	Crédito blando	
Presupuesto	—	
Intensidad	%	
Duración	—	
Sectores económicos	Telecomunicaciones	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Wirtschafts- und Infrastrukturbank Hessen Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Landesentwicklung (ELER-Zuschuss) Strahlenberger Straße 11, 63067 Offenbach Kaiser-Friedrich-Ring 75, 65185 Wiesbaden	
Información adicional	—	

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	12.02.2015	
Número de ayuda	SA.39570 (2014/N)	
Estado miembro	República Checa	
Región	Moravskoslezko	—
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Podpora OKD, a.s. na uzavření Dolu Paskov	
Base jurídica	— dohoda mezi Českou republikou — Ministerstvem průmyslu a obchodu České republiky, OKD, a s., New World Resources Plc a New World Resources N.V. o poskytnutí státní podpory na uzavření Dolu Paskov, — usnesení Vlády České republiky č. 309 ze dne 28. dubna 2014.	

Tipo de medida	Ayuda individual	OKD, a.s., a company established under the laws of the Czech Republic, having its registered office at Stonavská 2179, Doly, Karviná, Post Code 735 06, registered in the Commercial Register administered by the Regional Court in Ostrava, Section B, entry number 2900
Objetivo	ayuda al cierre	
Forma de la ayuda	Subvención directa	
Presupuesto	Presupuesto total: CZK 600 (en millones)	
Intensidad	100 %	
Duración	A partir del 10.01.2018	
Sectores económicos	Extracción de antracita y hulla	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky Na Františku 32, 110 15 Praha 1, Česká republika	
Información adicional	—	

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	27.07.2015
Número de ayuda	SA.40093 (2015/N)
Estado miembro	Finlandia
Región	SUOMI/FINLAND
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Finnvera Oy:n pk-yrityksiin soveltama pelastamis- ja rakenneuudistustukiohjelma — Finnvera Oy:s stödordning för undsättnings- och omstruktureringsstöd till små och medelstora företag
Base jurídica	Laki valtion erityisrahoitusyhtiöstä (1998/443) Laki valtion erityisrahoitusyhtiön luotto-, takaus — ja pääomasijoitustoiminnasta (1998/445) Valtion erityisrahoitusyhtiö Finnvera Oy:n pk-yrityksiin soveltama pelastamis- ja rakenneuudistustukiohjelma, 8. Kesäkuuta 2015 Lag om statens specialfinansieringsbolag (1998/443) Lag om statens specialfinansieringsbolags kredit-, borgens- och kapitalplaceringsverksamhet (1998/445) Statens specialfinansieringsbolag Finnvera Oy:js stödordning för undsättnings- och omstruktureringsstöd till små och medelstora företag, den 8 juni 2015

Tipo de medida	Régimen	—
Objetivo	Salvamento de empresas en crisis, Reestructuración de empresas en crisis	
Forma de la ayuda	Condonación de deuda, Garantía, Crédito blando	
Presupuesto	Presupuesto total: EUR 180 (en millones) Presupuesto anual: EUR 30 (en millones)	
Intensidad	100 %	
Duración	01.08.2015 — 31.12.2020	
Sectores económicos	Todos los sectores económicos elegibles para recibir la ayuda	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Finnvera Plc Eteläesplanadi 8, P.O.Box 1010, FI-00130 Helsinki	
Información adicional	—	

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	22.07.2015	
Número de ayuda	SA.40838 (2015/N)	
Estado miembro	Letonia	
Región	Latvia	—
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Modifications to the public support measures to the Ventspils Free Port Authority — soil stabilisation	
Base jurídica	Republic of Latvia Cabinet of Ministers Regulation No 857 of 14 October 2008 «Regulation on the activity 3.3.1.3. Development of Infrastructure of Large Ports within the Framework of the "Motorways of the Sea" under the operational programme "Infrastructure and services"»; Law on ports (1994); Law on Ventspils Free Port (1997); Law on Tax Application in Free Ports and Special Economic Zones (2002); Law on Public Procurement (2006).	
Tipo de medida	ayuda ad hoc	Ventspils Free Port Authority

Objetivo	Desarrollo sectorial
Forma de la ayuda	Subvención directa
Presupuesto	Presupuesto total: EUR 5,2275 (en millones)
Intensidad	85 %
Duración	—
Sectores económicos	Transporte marítimo de mercancías
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Ministry of Transport of the Republic of Latvia 3 Gogola street, Riga, latvia, LV — 1743
Información adicional	—

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	07.07.2015	
Número de ayuda	SA.41063 (2015/N)	
Estado miembro	Austria	
Región	KAERNTEN	Artículo 107.3.c
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Richtlinie für die Übernahme von Bürgschaften durch das Land Kärnten für Defensivmaßnahmen	
Base jurídica	Richtlinie für die Übernahme von Bürgschaften durch das Land Kärnten für Defensivmaßnahmen	
Tipo de medida	Régimen	—
Objetivo	Reestructuración de empresas en crisis	
Forma de la ayuda	Garantía	

Presupuesto	Presupuesto total: EUR 6 (en millones) Presupuesto anual: EUR 1 (en millones)
Intensidad	100 %
Duración	01.03.2015 — 31.12.2020
Sectores económicos	Todos los sectores económicos elegibles para recibir la ayuda
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 2 Arnulffplatz 1
Información adicional	—

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	15.04.2015	
Número de ayuda	SA.41085 (2015/N)	
Estado miembro	España	
Región	—	
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Ayuda de salvamento a Editorial Everest	
Base jurídica	Acuerdo de préstamo a otorgar por la Agencia de Innovación, Financiación e Internacionalización Empresarial de Castilla y León a favor de EDITORIAL EVEREST, S.A.	
Tipo de medida	ayuda ad hoc	EDITORIAL EVEREST, S.A.
Objetivo	Salvamento de empresas en crisis	
Forma de la ayuda	Préstamo/anticipo reembolsables	
Presupuesto	Presupuesto total: EUR 3,2 (en millones)	

Intensidad	%
Duración	A partir del 28.02.2015
Sectores económicos	Edición de libros
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Agencia de Innovación, Financiación e Internacionalización Empresarial de Castilla y León C/Jacinto Benavente, 2. 47195 Arroyo de la Encomienda-Valladolid (España) Edificio de Soluciones Empresariales.
Información adicional	—

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Autorización de las ayudas estatales en el marco de las disposiciones de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea**

**Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones**

**(Texto pertinente a efectos del EEE excepto en lo referente a los productos contemplados en el Anexo I del Tratado)**

(2015/C 309/02)

Fecha de adopción de la decisión	10.07.2015	
Número de ayuda	SA.40772 (2015/N)	
Estado miembro	Italia	
Región	LOMBARDIA	Zonas mixtas
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Promozione dei prodotti agricoli	
Base jurídica	Deliberazione della Giunta Regionale (Regione Lombardia) n. 3004 del 9 gennaio 2015 «Determinazioni in ordine al regime di aiuti per la promozione dei prodotti agricoli di cui all'art. 12 della l.r. n. 31/2008» e allegato A «Caratteristiche del regime di aiuto per la promozione dei prodotti agricoli e agroalimentari», modificati	
Tipo de medida	Régimen	—
Objetivo	Ayudas para servicios de asesoramiento en el sector agrícola, Ayudas para la participación de productores de productos agrícolas en regímenes de calidad, Ayudas para medidas de promoción de los productos agrícolas	
Forma de la ayuda	Subvención/bonificación de intereses, Servicios subvencionados	
Presupuesto	Presupuesto total: EUR 11 (en millones)	
Intensidad	100 %	
Duración	hasta el 31.01.2021	
Sectores económicos	AGRICULTURA; GANADERÍA; SILVICULTURA Y PESCA	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	REGIONE LOMBARDIA piazza città di Lombardia 1	
Información adicional	—	

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	04.08.2015
----------------------------------	------------

Número de ayuda	SA.40882 (2015/N)	
Estado miembro	Italia	
Región	FRIULI-VENEZIA GIULIA	Zonas mixtas
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Concessione di finanziamenti agevolati per la realizzazione di progetti di sviluppo della filiera agroalimentare (Grandi Imprese)	
Base jurídica	Regolamento recante criteri e modalità applicabili nella concessione dei finanziamenti agevolati per la realizzazione di progetti di sviluppo della filiera agroindustriale di cui all'articolo 40 della legge regionale del 26 giugno 2014, n. 11, erogabili ai sensi dell'articolo 5 lettera n), della legge regionale del 20 novembre 1982, n. 80 (Istituzione del fondo di rotazione regionale per interventi nel settore agricolo)	
Tipo de medida	Régimen	—
Objetivo	Ayudas para inversiones relacionadas con la transformación y la comercialización de productos agrícolas	
Forma de la ayuda	Bonificación de intereses	
Presupuesto	Presupuesto total: EUR 10 (en millones)	
Intensidad	30 %	
Duración	hasta el 31.12.2021	
Sectores económicos	AGRICULTURA; GANADERÍA; SILVICULTURA Y PESCA	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Regione Friuli Venezia Giulia — Servizio competitività sistema agroalimentare via Sabbadini, 31 — 33100 Udine	
Información adicional	—	

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	09.07.2015	
Número de ayuda	SA.40893 (2015/N)	
Estado miembro	Alemania	
Región	HESSEN	—
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Hessen — Erhaltung von Streuobstbeständen («Streuobstwiesenschutz»)	

Base jurídica	Richtlinienentwurf für das Hessische Programm für Agrarumwelt- und Landschaftspflege-Maßnahmen (HALM-Richtlinien) Abschnitt E (E.2)	
Tipo de medida	Régimen	—
Objetivo	Ayudas para compromisos agroambientales y climáticos	
Forma de la ayuda	Subvención directa	
Presupuesto	Presupuesto total: EUR 3 (en millones) Presupuesto anual: EUR 0,5 (en millones)	
Intensidad	100 %	
Duración	hasta el 31.12.2020	
Sectores económicos	Agricultura; ganadería; caza y servicios relacionados con las mismas	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Hessisches Ministerium für Umwelt, Klimaschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz Mainzer Straße 80, 65189 Wiesbaden	
Información adicional	—	

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Fecha de adopción de la decisión	09.07.2015	
Número de ayuda	SA.40976 (2015/N)	
Estado miembro	Eslovaquia	
Región	Slovak Republic	—
Denominación (y/o nombre del beneficiario)	Schéma štátnej pomoci na obnovu a udržanie potenciálu lesného hospodárstva vo vojenských obvodoch a na územiach slúžiacich na zabezpečenie úloh obrany štátu v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky	

Base jurídica	Zákon č. 435/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky Zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach verejnej správy a zmene a doplnení niektorých zákonov Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach verejnej správy a zmene a doplnení niektorých zákonov
Tipo de medida	Régimen
Objetivo	Desarrollo sectorial, Protección del medio ambiente
Forma de la ayuda	Subvención directa
Presupuesto	Presupuesto total: EUR 6 000 000 (en millones) Presupuesto anual: EUR 1 000 000 (en millones)
Intensidad	100 %
Duración	hasta el 31.12.2020
Sectores económicos	Silvicultura y otras actividades forestales
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Ministerstvo obrany SR Kutuzovova 8, Bratislava 832 47, Slovenská republika
Información adicional	—

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>







ISSN 1977-0928 (edición electrónica)  
ISSN 1725-244X (edición papel)



Oficina de Publicaciones de la Unión Europea  
2985 Luxemburgo  
LUXEMBURGO

ES